

# beurer

## MÁY HÚT ẨM LE30



### ĐƠN VỊ PHÂN PHỐI VÀ NHẬP KHẨU

#### CÔNG TY CỔ PHẦN XUẤT NHẬP KHẨU THIẾT BỊ Y TẾ HỢP PHÁT

Trụ sở & Showroom: 22 Xã Đàn, P. Phương Liên, Q. Đống Đa, TP. Hà Nội

Chi nhánh Miền Nam: 34/35 Cư Xá Lữ Gia, P. 15, Q.11, TP. HCM

Chi nhánh Miền Trung: Số 80 Nguyễn Thị Minh Khai - Thành Phố Đà Nẵng

Điện thoại: 0243.577.3151 / Fax: 024.62754193 - Hotline: 19006852

Website: <http://www.thietbityte-eu.vn> - <http://www.beurervietnam.com>

Email: [info@beurervietnam.com](mailto:info@beurervietnam.com)



Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng để bạn có thể sử dụng một cách dễ dàng, hiệu quả và có thể hướng dẫn được cho người thân nữa nhé.

### KHÁCH HÀNG THÂN MẾN,

Cảm ơn bạn đã lựa chọn một trong những sản phẩm của chúng tôi. Nhân hiệu của chúng tôi gắn liền với các sản phẩm chất lượng cao, được kiểm duyệt kỹ lưỡng và nằm trong các lĩnh vực về nhiệt, trọng lượng, huyết áp, nhiệt độ cơ thể, xung, trị liệu, massage, làm đẹp, cho em bé và không khí.

Trân trọng

Công ty Beurer

### BỘ SẢN PHẨM BAO GỒM:

- Máy hút ẩm LE30
- Ống dẫn nước
- Sách hướng dẫn sử dụng



### KHUYẾN CÁO

- Thiết bị này có thể được sử dụng với trẻ em trên 8 tuổi, những người bị giảm các kỹ năng về thể chất, cảm giác, tinh thần, những người thiếu kinh nghiệm hoặc kiến thức nếu được giám sát hoặc đã được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và nhận thức được đầy đủ các rủi ro khi sử dụng.
- Không để trẻ nghịch máy.
- Không để trẻ em vệ sinh, bảo dưỡng máy nếu chưa được người lớn hướng dẫn kỹ càng
- Đặt thiết bị hút ẩm cách xa các bề mặt xung quanh 30cm.
- Ngắt kết nối máy với nguồn điện trước khi lau chùi.
- Chỉ làm sạch thiết bị bằng phương pháp được chỉ định. Tuyệt đối không để nước rơi vào bộ phận quạt
- Không sử dụng các sản phẩm làm sạch dạng dung môi
- Xử lý ngay cáp kết nối chính khi bị hư hỏng.



MEDICAL EQUIPMENT



# Mục lục

1. Nguyên lý hoạt động .....	2
2. Mục đích sử dụng.....	3
3. Khuyến cáo an toàn.....	4
4. Mô tả sản phẩm .....	5
5. Sử dụng lần đầu .....	6
5.1 Mở kiện máy hút ẩm.....	6
5.2 Lắp đặt máy hút ẩm .....	6
6. Hoạt động.....	6
6.1 Tắt bật máy hút ẩm .....	6
6.2 Hút ẩm liên tục và hút ẩm với độ ẩm mục tiêu .....	6
6.3 Chế độ hẹn giờ .....	7
6.4 Chế độ già đông .....	7
6.5 Bình đựng nước.....	7
6.6 Ngắt tự động .....	7
7. Làm sạch.....	9
8. Bảo quản.....	9
9. Giải quyết khi gặp vấn đề?.....	9
10. Bộ phận mòn và phụ kiện thay thế .....	9
11. Chỉ số kỹ thuật LE 30.....	9

## 1. NGUYÊN LÝ HOẠT ĐỘNG

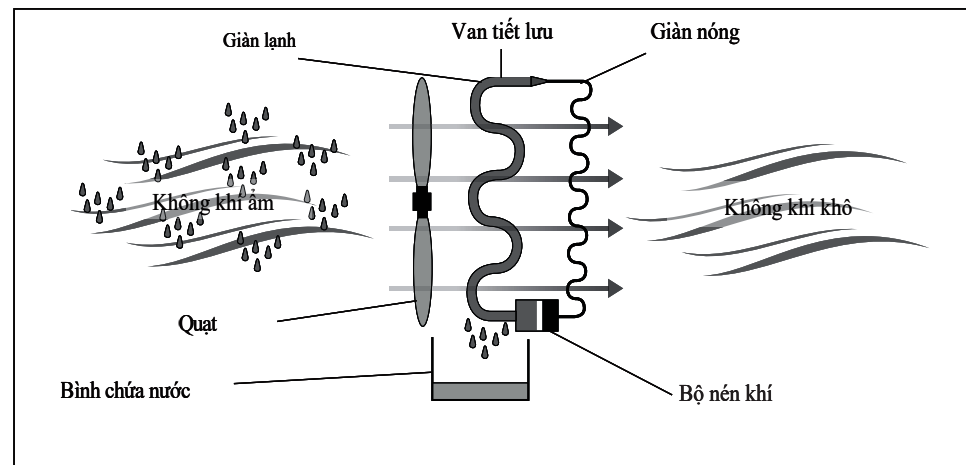
Không khí trong phòng thường bao gồm hỗn hợp của các loại khí và nước (ở dạng hơi), tạo nên độ ẩm trong phòng. Nhiệt độ phòng càng cao, độ ẩm trong không khí thường càng lớn. Khi nhiệt độ phòng xuống thấp, hơi nước sẽ lách ra khỏi không khí và ảnh hưởng tới căn phòng. Sự tích tụ tăng dần và có thể ngấm vào tường hoặc cửa sổ, dẫn đến ẩm, mốc, mục ruỗng và các hư hại khác liên quan đến độ ẩm. Để ngăn chặn các thiệt hại này xảy ra, thiết bị sẽ hút ẩm ra khỏi không khí khiến cho nó không thể đọng hơi và ngấm vào tường hay cửa sổ.

Máy hút ẩm Beurer LE30 hoạt động dựa trên nguyên lý ngưng tụ. Một chiếc quạt hút không khí ẩm đi qua giàn lạnh và tiếp theo đó là bình chứa nước.

Quá trình ngưng tụ này gồm 2 bước:

- Trong bước đầu tiên, không khí ẩm được làm mát đến điểm cận sương hóa. Hơi nước trong không khí ẩm sau đó ngưng tụ lại và nhỏ giọt xuống bình chứa nước của máy hút ẩm hoặc có thể gắn ống dẫn nước để nước đọng trực tiếp chảy ra đầu vòi xả.

- Bước thứ 2, không khí sau khi đã được hút ẩm, đi qua giàn nóng để được làm ấm trở lại và đưa trở về không khí xung quanh. Bằng cách này, không khí đã được làm khô trộn lẫn với không khí xung quanh. Với sự lặp lại của quá trình, hơi ẩm được rút ra khỏi phòng.



- Hút ẩm theo phương pháp thân thiện với môi trường không sử dụng các loại hoá chất dạng hạt
- Có bộ phận điều khiển được thể hiện bằng đèn LED
- Có thể hút được nước từ không khí vào bình chứa có sẵn trong máy hoặc xả qua ống dẫn nước
- Tự tắt máy khi bình nước đầy hoặc khi đạt được độ ẩm đã cài đặt (độ ẩm phòng ở mức 50% là tốt nhất cho sức khỏe)
- Được lắp đặt với chức năng già đông tự động
- Bảo vệ các đồ vật nhạy cảm với độ ẩm, ví dụ như nội thất hoặc nhạc cụ
- Phù hợp với phòng có diện tích từ 20m<sup>2</sup>-30m<sup>2</sup>

## 2. MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG

Máy hút ẩm LE30 dùng để hút ẩm trong phòng kín.

Máy hút ẩm LE30 có mục đích cho sử dụng cá nhân.

### ⚠ CẢNH BÁO

- Nếu có vấn đề nghiêm trọng về sức khỏe liên quan đến đường hô hấp hoặc phổi, hãy tham vấn bác sĩ về việc dùng máy hút ẩm trước khi sử dụng.
- Thiết bị này chỉ dành riêng cho các mục đích dùng nêu trên. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm cho mọi hư hại do việc sử dụng không phù hợp và bất cẩn.

## 3. KHUYẾN CÁO AN TOÀN

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng! Việc không quan sát các thông tin sau đây có thể dẫn đến chấn thương cá nhân hoặc thiệt hại tài sản

## ⚠ GIẶT ĐIỆN

### ⚠ CẢNH BÁO

Như mọi thiết bị điện, hãy sử dụng máy hút ẩm một cách cẩn thận và thận trọng để tránh các nguy cơ liên quan tới giặt điện.

Do đó, đọc kỹ các hướng dẫn sau trước khi sử dụng:

- Không vận hành thiết bị ở cường độ dòng điện nào khác mức được viết trên thiết bị (có thể được tìm thấy trên miếng dán gần đầu nối cáp điện)
- Không vận hành khi thấy có dấu hiệu hỏng hóc của máy hoặc phụ kiện
- Không vận hành máy trong cơn bão
- Trong trường hợp thiết bị có lỗi hoặc vận hành có vấn đề, ngay lập tức tắt thiết bị và rút khỏi nguồn điện. Không rút điện khỏi ổ bằng cách cắm vào dây hoặc kéo cả thiết bị.
- Không cầm thiết bị bằng cách lồi hoặc cầm cáp điện, để cáp điện tránh xa các bề mặt nóng.
- Luôn tắt thiết bị trước khi rút dây nguồn
- Không rút dây nguồn khi tay ướt hoặc ẩm
- Để sản phẩm tránh xa các nguồn nhiệt để tránh lớp vỏ có thể bị chảy và gây cháy. Đảm bảo các vị trí mở của máy và cáp chính không tiếp xúc với nước, hơi nước và các chất lỏng khác
- Tuyệt đối không để thiết bị gần với các hỗn hợp khí gây cháy nổ  
Không động vào thiết bị khi nó ngập trong nước. Ngay lập tức rút nó khỏi nguồn điện
- Không ném hay làm rơi gây va đập với thiết bị
- Việc bảo trì chỉ được thực hiện bởi người đã được huấn luyện để bảo trì. Nếu phải thay thế phụ kiện, chỉ thay thế phụ kiện có các thông số chính xác “250 V AC, T, 10 A, L”.
- Thiết bị này phải được lắp đặt dựa theo các luật lắp đặt của địa phương.

## SỬA CHỮA

### ⚠ CẢNH BÁO

- Chỉ nhân viên chuyên nghiệp mới có thể thực hiện việc sửa chữa các thiết bị điện tử. Việc sửa chữa sai có thể dẫn tới nguy hiểm cho người sử dụng. Để sửa chữa, liên hệ với bên chăm sóc khách hàng hoặc đại lý bán lẻ được cấp phép.
- Thiết bị cần được mở bằng các công cụ

## NGUY CƠ CHÁY NỔ

### ⚠ CẢNH BÁO

- Có nguy cơ cháy khi sản phẩm sử dụng sai cách hoặc không đúng với hướng dẫn.  
Do đó, đọc kỹ hướng dẫn sử dụng máy hút ẩm
- Không bao giờ vận hành dưới tấm phủ, ví dụ như chăn và gối v.v
- Không dùng gần xăng hoặc các chất dễ cháy khác

## ⚠ VẬN HÀNH

Thiết bị phải được tắt và ngắt nguồn sau khi sử dụng và trước khi làm sạch

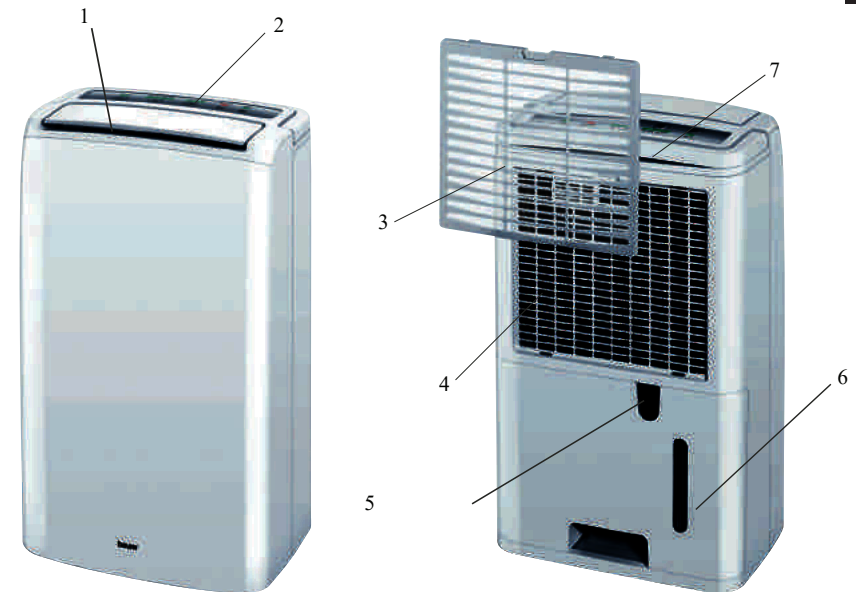
- Không đặt bất cứ vật thể nào ở các bộ phận đóng mở hoặc có chức năng quay.
- Không đặt bất cứ vật thể nào lên thiết bị, bảo vệ thiết bị khỏi nhiệt độ cao
- Bê/mang vác thiết bị cẩn thận để tránh các hư hại do nước gây ra ví dụ như nước rò rỉ ra sàn gỗ
- Thiết bị này được thiết kế để hoạt động tối ưu. Thiết bị không được hoạt động ở nhiệt độ trên 35°C hoặc dưới 5°C.
- Luôn vận chuyển thiết bị trong trạng thái thẳng đứng không để nằm hay để ngang.

## VỨT BỎ

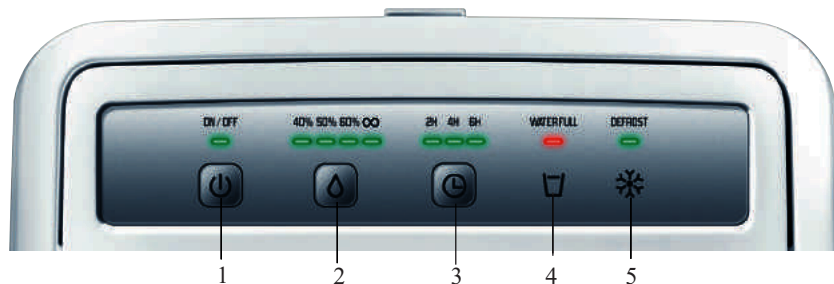
Vì lí do môi trường, không vứt bỏ thiết bị vào khu vực rác thải sinh hoạt khi hết vòng đời sản phẩm. Vứt bỏ sản phẩm tại những điểm thu thập và tái chế. Việc vứt bỏ thiết bị liên quan đến chỉ thị EC Directive – WEEE (Rác thải điện tử và thiết bị điện tử). Nếu bạn có câu hỏi gì, xin liên hệ nhà chức trách địa phương liên quan đến vấn đề rác thải.



## 4. MÔ TẢ SẢN PHẨM



1. Lối thoát khí	5. Vị trí mở cho ống dẫn nước
2. Bảng điều khiển với đèn LED	6. Bình chứa nước
3. Nắp nhựa đậy bộ phận lọc khí	7. Vị trí cầm để di chuyển
4. Lối khí vào	



1. Nút ON/OFF (bật/tắt thiết bị)	4. WATER FULL (bình đựng nước)
2. Nút SETTING (chỉnh độ ẩm)	5. DEFROST (chức năng giải đông/ tan băng)
3. Nút TIMER (Tự động tắt)	

## 5. SỬ DỤNG LẦN ĐẦU

### 5.1. Mở kiện máy hút ẩm

1. Mở thùng đựng sản phẩm
2. Bỏ thiết bị ra khỏi hộp nhưng không mở túi film
3. Mở túi film
4. Kiểm tra thiết bị, dây nguồn xem có hư hỏng không

### 5.2. Thiết lập máy hút ẩm

1. Đặt máy hút ẩm trên bề mặt chắc chắn, cân bằng và khô ráo để chống rung lắc và tiếng ồn
2. Đặt máy hút ẩm cách xa các bề mặt xung quanh khoảng 30cm
3. Đảm bảo đầu hút khí và xả khí không bị chặn
4. Cắm dây điện vào nguồn, đảm bảo rằng dây cáp điện không gây nguy cơ vấp ngã
5. Trước khi sử dụng máy lần đầu tiên, dựng đứng máy ở nơi chắc chắn trong vòng 2 tiếng (Tối ưu nhất là 24 tiếng)

## 6. HOẠT ĐỘNG

### 6.1 Tắt bật máy hút ẩm

1. Cắm dây cáp điện vào đầu nguồn thích hợp. Có báo 3 lần tín hiệu
2. Để bật máy hút ẩm, ấn nút ON/OFF (1) và mở nắp quạt. Thiết bị sẽ bắt đầu hút ẩm liên tục
3. Để tắt máy hút ẩm, ấn nút ON/OFF (1) một lần nữa và đóng nắp quạt. Thiết bị sẽ ngừng hút ẩm

#### **i** GHI CHÚ HOẠT ĐỘNG

Nếu thiết bị đổ hoặc di chuyển vị trí, bạn nên để thiết bị nghỉ tại vị trí mới trong vòng 2 tiếng.

### 6.2 Hút ẩm liên tục và hút ẩm với độ ẩm mục tiêu

Thiết bị hút ẩm có hai chế độ: Hút ẩm liên tục và hút ẩm với độ ẩm mục tiêu. Với chế độ hút ẩm liên tục, căn phòng sẽ được hút ẩm không có điểm ngừng. Trong trường hợp hút ẩm với độ ẩm mục tiêu, phòng sẽ được hút ẩm đến mục tiêu được cài đặt trước đó (ví dụ, độ ẩm 50%). Nếu đạt được độ ẩm mục tiêu được cài, máy sẽ dừng và bộ nén khí sẽ được tắt tự động. Quạt gió sẽ vẫn tiếp tục lưu thông không khí để đo độ ẩm trong phòng. Nếu độ ẩm vượt qua mức cài đặt trước đó, bộ nén khí sẽ được bật trở lại và tiếp tục quá trình hút ẩm.

- Để kích hoạt chế độ hút ẩm liên tục, ấn nút SETTING (2) liên tục đến khi đèn LED dưới biểu tượng ∞ chuyển sáng xanh
- Để kích hoạt chế độ hút ẩm với độ ẩm mục tiêu, ấn nút SETTING (2) liên tục đến khi đèn LED dưới các số 40%, 50%, 60% bật sáng tùy vào độ ẩm mong muốn cài đặt. Chế độ hút ẩm với độ ẩm mục tiêu được kích hoạt và thiết bị sẽ bắt đầu hút ẩm đến khi đạt được độ ẩm mục tiêu.

### 6.3 Chức năng hẹn giờ

- Máy có chức năng hẹn giờ để cài đặt thời gian máy hoạt động và sau đó tự động tắt.
- Thiết bị hút ẩm có 3 khoảng hẹn giờ: 2H (hai tiếng), 4H (bốn tiếng), 6H (sáu tiếng).

### 6.4 Chức năng giải đông/ tan băng

Nếu thiết bị hút ẩm hoạt động trong môi trường có nhiệt độ thấp, băng có thể hình thành trên bộ phận bay hơi. Để đảm bảo hoạt động hoàn hảo, thiết bị hút ẩm có chế độ giải đông/ tan băng.

- Nếu bộ đo nhiệt độ của máy hút ẩm nằm ở giàn lạnh phát hiện nhiệt độ xung quanh dưới -1°C, máy hút ẩm sẽ bật lên trong vòng 30 phút và đèn LED dưới biểu tượng sẽ sáng. Hệ thống thông khí sẽ được kích hoạt trong khoảng trên 10 phút để làm tan băng cho máy hút ẩm

### 6.5 Bình đầy nước

Khi bình chứa nước đầy, đèn LED dưới biểu tượng sẽ sáng đỏ và có 10 tiếng tín hiệu phát ra. Thiết bị hút ẩm sẽ tự động tắt.

Để xả bình chứa nước, làm như sau:

1. Ấn nút Bật/Tắt để tắt máy hút ẩm
2. Care thận kéo bình đựng nước ra
3. Đổ nước ra khỏi bình
4. Lắp lại bình chứa nước vào máy hút ẩm



**i** Sau khi tháo bình nước và lắp lại, bộ nén khí sẽ đợi 3 phút trước khi tự động hoạt động trở lại nhằm bảo vệ bộ nén khỏi bị tổn hại

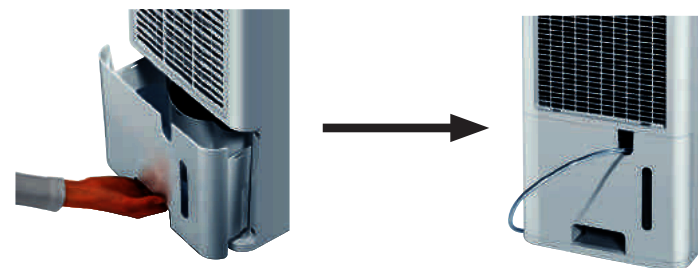
### 6.6 Ngắt tự động

Để tránh gây hỏng máy hút ẩm, quá trình hút ẩm sẽ tự động ngừng trong các trường hợp sau (ngắt tự động):

- Nếu bộ đo nhiệt độ nhận biết thấy nhiệt độ dưới 0°C, thiết bị sẽ phát ra tín hiệu.
- Nếu bộ đo nhiệt độ nhận biết thấy nhiệt độ trên 40°C, thiết bị sẽ phát ra tín hiệu.

**i** Nếu máy hút ẩm tự động tắt, lần bật lên sau đó máy sẽ hoạt động với cài đặt ban đầu của nhà sản xuất (Hút ẩm liên tục ∞). Nếu thiết bị được tắt bằng nút Bật/Tắt, lần bật tiếp theo sẽ hoạt động với cài đặt trước đó chứ không phải cài đặt ban đầu của nhà sản xuất.

### 6.7 Ống dẫn nước



Thay vì sử dụng bình chứa nước, bạn có thể dẫn trực tiếp nước ra đầu xả bằng cách sử dụng ống dẫn nước.

1. Đảm bảo rằng máy hút ẩm đang tắt.
2. Rút bình chứa nước.
3. Kết nối ống dẫn nước vào máy LE 30 như trong hình vẽ.
4. Cho dây dẫn đi qua lỗ của bình chứa nước.
5. Lắp lại bình chứa nước vào thiết bị và nếu cần thiết chỉnh lại dây để không bị xoắn hay gập.
6. Bật lại thiết bị hút ẩm. Nước thu được bây giờ sẽ chảy thẳng qua dây dẫn

### ⚠️ QUAN TRỌNG

Đảm bảo ống dẫn nước dốc xuống để nước có thể chảy ra, đầu dây cuối đặt nằm ngang với cửa xả

## 7. LÀM SẠCH

### ⚠️ CẢNH BÁO

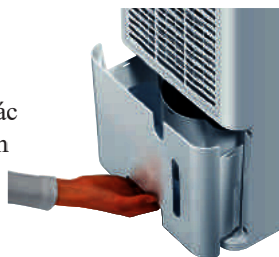
Trước khi làm sạch, luôn đảm bảo rằng đã rút điện nguồn của máy hút ẩm. Làm sạch thường xuyên để giữ vệ sinh cũng như đảm bảo máy vận hành không trục trặc. Luôn xả hết nước trong bình chứa nước và làm sạch cẩn thận nếu không sử dụng trên 3 ngày. Việc không làm sạch và giữ vệ sinh có thể tạo điều kiện cho vi khuẩn, tảo và nấm phát triển trong nước

### LÀM SẠCH VỎ

- Làm sạch máy hút ẩm bằng giẻ ẩm (với nước hoặc chấy tẩy yếu). Khi làm sạch, không dùng dung môi hoặc các chất tẩy rửa mạnh và có tính chất ăn mòn để tránh gây hư hại bề mặt.

### LÀM SẠCH BÌNH CHỨA

1. Cẩn thận rút bình chứa ra như hình vẽ
2. Làm sạch bình chứa nước mỗi 2 tuần. Với những trường hợp dùng cường độ cao, bình chứa nước cần được làm sạch giữa các khoảng thời gian ngắn hơn. Nếu cần thiết, làm sạch các vết cặn bằng bàn chải.



### LÀM SẠCH MÀNG LỌC

1. Cẩn thận bỏ nắp nhựa che màng lọc ở rìa máy hút ẩm.
2. Làm sạch bộ lọc bằng máy hút bụi hoặc xả dưới nước sạch. Sau đó để màng lọc khô. Không lắp màng lọc vào nếu màng lọc chưa khô



## 8. CẮT GIỮ

Nếu không có ý định sử dụng trong 2 đến 3 ngày, chúng tôi khuyến cáo bạn rút điện, đảm bảo đã xả nước, làm sạch, khô và cất lại vào bao bì ban đầu để cất trữ. Chú ý không đặt vào nơi lên trên thiết bị

## 9. GIẢI QUYẾT KHI GẶP VẤN ĐỀ?

Vấn đề	Nguyên nhân	Cách giải quyết
Thiết bị không hoạt động	Thiết bị không được kết nối với nguồn điện	Kết nối dây cáp vào nguồn điện và bật máy
	Thiết bị tự tắt do lí do an toàn	Làm sạch và nạp lại thiết bị trước khi bật lại
Thiết bị tự tắt khi đang hút ẩm	Bình chứa nước đã đầy	Đổ hết nước trong bình chứa, khởi động lại máy
	Bình chứa nước chưa được đặt lại đúng vị trí	Đặt lại bình chứa đúng vị trí
	Bộ lọc bị chặn	Làm sạch bộ lọc.
	Nhiệt độ xung quanh dưới 0°C.	Nhiệt độ xung quanh cần trên 0°C.
	Nhiệt độ xung quanh trên 40°C.	Nhiệt độ xung quanh cần dưới 40°C.
Thiết bị hoạt động nhưng không giảm đủ độ ẩm tương đối	Phòng quá to	Thiết bị chỉ phù hợp với phòng dưới 30m
	Màng lọc khí bị chặn	Làm sạch màng lọc khí
	Đường khí vào hoặc ra bị chặn	Đảm bảo đường khí vào hoặc ra không bị chặn
	Có quá nhiều sự lưu thông không khí trong phòng	Đóng cửa và cửa sổ

## 10. THAY THẾ BỘ PHẬN

Vui lòng đặt hàng với mã số đặt hàng sau đây.

Bộ phận	Mã số sản phẩm hoặc mã đặt hàng
Vỏ nhựa và màng lọc	163.833
Bình chứa nước	163.831
Ống dẫn nước	163.647

## 11. THÔNG SỐ KỸ THUẬT LE 30

Model	LE 30
Điện áp/Điện lưới	Xem trên miếng dán trên thiết bị
Dạng bảo vệ	I / ⚡
Dạng bảo vệ IP	IPX0
Kích thước (LxWxH)	290 x 190 x 478 mm
Cân nặng khi máy rỗng	khoảng 9.5 kg
Kích thước phòng đề nghị	20-30m <sup>2</sup>
Dung tích tối đa bình chứa	khoảng 1.8 lít
Khả năng hút ẩm	Xấp xỉ 10 lít/ 24 giờ (nhiệt độ phòng 30°C / độ ẩm tương đối 80%)
Chất làm lạnh/chất lượng	R 134a, 92 g
Nhiệt độ hoạt động cho phép	5°C – 35°C